

# مبادرة التعامل الأخلاقي (ETI) احترام العمال حول العالم



## الصياغة المنقحة للمادة 6 من الكود الأساسي لمبادرة التعامل الأخلاقي (ETI)

### 6. ساعات عمل غير زائدة

6.1 يجب أن تتوافق ساعات العمل مع القوانين الوطنية، والاتفاقيات المشتركة، وأحكام البندين 6.2 و6.6 أدناه، أيها يوفر الحماية الأكبر للعمال. يستند البندين 6.2 و6.6 إلى معايير العمل الدولية.

6.2 يُحدد العقد ساعات العمل، باستثناء ساعات العمل الإضافية، على ألا تتعدى 48 ساعة في الأسبوع.\*

6.3 يكون كل العمل الإضافي اختياريًا. ويُستخدم العمل الإضافي بشكل مناسب، مع مراعاة كل ما يلي: مدى العمل، والوتيرة والساعات التي يعملها العمال بشكل فردي وقوة العمل مجتمعة. ولا يُستخدم ليحل محل العمل العادي. ويعوض العمل الإضافي بأجر مميز، ويفضل بالأقل عن 125% من معدل الأجر العادي.

6.4 لا يتعدى إجمالي ساعات العمل في أي مدة 7 أيام 60 ساعة، باستثناء ما يغطيه البند 6.5 أدناه.

6.5 يمكن أن تتعدى ساعات العمل 60 ساعة في مدة 7 أيام فقط في الظروف الاستثنائية حيث تنطبق كل الشروط التالية:

- يسمح القانون الوطني بذلك؛
- يسمح بذلك أحد الاتفاقيات المشتركة التي تمت مناقشتها اختياريًا مع إحدى المنظمات العمالية التي تمثل نسبة كبيرة من قوة العمل؛
- أن يتم اتخاذ إجراءات الحماية المناسبة لحماية صحة وسلامة العمال؛ و
- إمكانية قيام صاحب العمل بإثبات وجود ظروف استثنائية مثل فترات إنتاج غير متوقعة، أو حوادث، أو حالات طارئة.

6.6 يحصل العمال على يوم إجازة واحد على الأقل كل 7 أيام أو، حسبما يجيزه القانون الوطني، ويومان إجازة كل 14 يومًا.

\*توصي المعايير الدولية بالتخفيض التدريجي لساعات العمل العادية، عند الاقتضاء، إلى 40 ساعة في الأسبوع، دون أي تخفيض في أجور العمال مع تخفيض الساعات.